

# 航空航天无损检测认证部

认证部秘（2020）12 号

## 关于疫情防控期间延长证书有效期的通知 II

Notice on extending validity of certificate during the COVID-19 II

各有关单位：

To members of the Board:

根据当前疫情防控情况和成员单位要求，按照认证部《证书有效期延长程序》（NANDTB-CN-501），对已延期至 7 月 30 日的证书（认证部秘（2020）06 号），再次延期至本年度 10 月 31 日。

需要办理证书延期的雇主，请按附件要求填写《证书延期申请表》（NA-501-F1），发送秘书处申请证书延期。

According to the requirements of the members for the prevention and control of COVID-19 pneumonia, the NANDTB-CN Board will, in accordance with Programme for Extension of Certificate (nandtb-cn-501) take the certificate of validity expiry date July 30,2020 extend to Octorber 31 of this year.

For the employer who needs to use the above extension scheme, please fill in the application form (na-501-f1) with the requirements and send it to the Secretariat of the Board.

决策部成员代表

### Membership of Approval

序号 No	单位 Representing	成员 Nominee(s)	身份 Status
1	中国航发上海商用航空发动机制造有限责任公司（AECC CAE） AECC Commercial Aircraft Engine Co., Ltd	李泽 Ze.Li	prime
2	中国商用飞机有限责任公司（COMAC） Commercial Aircraft Corporation of China Co., Ltd	周金秋 Jinqiu.Zhou	prime
3	通用电气（中国）研究开发中心有限公司(GE-CTC) GE（China）Research and development Center Co.,Ltd.	陈文彬 Wenbin.Chen	prime



序号 No	单位 Representing	成员 Nominee(s)	身份 Status
4	西安航空发动机（集团）有限公司（XAE） Xi'an Aeroengine (Group) LTD	王 婵 Chan.Wang	co-opted
5	哈尔滨飞机工业（集团）有限责任公司（HAFEI） Harbin Aircraft Industry Group Co.LTD.	关雪松 Xuesong.Guan	prime
6	厦门太古飞机工程公司（TAECO） Taikoo (Xiamen) Aircraft Engineering Co.,Ltd.	雷 跃 Yue.Lei	prime
7	普拉特-惠特尼管理上海有限公司 Pratt & Whitney Management Shanghai.	苏朝晖 Jeff.Su	prime

附件 Appendix:

1. 《证书有效期延长方案》(NANDTB-CN-501)  
NANDTB-CN-501 Programme for Extension of Certificate
2. 《证书延期申请表》(NA-501-F1)  
NA-501-F1 Application Form for Qualification Extension

秘书处 Secretariat: 韩佳 Jia Han

电话 Telephone: 010-59518564; 13811482003

邮箱 Email: nandtb@126.com

航空航天无损检测认证部秘书处

2020年7月31日

Secretariat of the Board July 31, 2020



## 1 主题

### Subject

- 1.1 新型冠状病毒肺炎疫情影响，延长EN4179/NAS410认证的有效期。

Extension of EN4179/NAS410 based certificate / approvals due to COVID-19 lockdown.

## 2 背景

### Background

由于新型冠状病毒肺炎疫情爆发以来政府实施的出行限制政策以及部分地区封锁状态，对认证部进行重新资格鉴定工作带来了一定程度的影响和挑战。考虑到有部分人员的认证证书已到期，同意采用以下临时延长认证有效期的方案。

Due to travel restrictions imposed by the government and the lockdown status since the COVID-19 broke out, we are all subject to re-qualification is proving somewhat of a challenge. For those individuals that are required to continue working and whose approvals expire during the epidemic lockdown time frame, the National Aerospace NDT Board of China (NANDTB-CN) have agreed to a temporary extension scheme as detailed below.

## 3 声明

### Statement

- 3.1 此声明由航空航天无损检测认证部决策部（CorT）批准、认证部秘书处签发：

The statement approval by The Core Participating Team (CorT), and Issued by the Secretariat of the National Aerospace NDT Board of China.

- 3.2 认证部决策部成员就以下措施达成一致：

The CorT membership of the Board will agree on the harmonized actions as follows:

- 3.2.1 除非另有规定，所有满足以下条件的人员，其资格鉴定证书，含1级、2级和3级资格证书（限于3级需重新参加资格鉴定考试或需要参加额外动手实操考试的情况），疫情防控期间到期的，将统一延长有效期：

Level 1, Level 2 and Level 3 qualifications (Level 3 re-qualifying for examinations or needing an additional hands-on practical examination for accepting hardware) expiring at the epidemic lockdown time frame will be extended, unless otherwise specified, provided that the following conditions are fulfilled by the person entitled for extension:

- a) 被鉴定和认证的方法/等级的工作连续性可以被证明（依据EN4179 / NAS410条款8.3.2的要求）；

Operative continuity in the method/level for which he/she is qualified and certified (EN4179/NAS410 para. 8.3.2);

- b) 在原认证期内，认证未曾因“发现个人的表现以任何方式不足”而被暂停（依据EN4179 / NAS410条款8.3.2的要求）；



During the actual certification, not having been suspended referring to "[...] Individual's performance is found to be deficient in any manner [...]" (EN4179/NAS410 para. 8.3.2);

c) 在原认证期内, 认证未曾因“发现个人行为不道德或不称职”而被作废(依据EN4179 / NAS410条款8.3.3的要求);

During the actual certification, not having been revoked referring to "[...] individual's conduct is found to be unethical or incompetent [...]" (EN4179/NAS410 para. 8.3.3).

3.2.2 如果需要采取延期方案, 雇主应向航空航天无损检测认证部递交申请表。

Employer has to inform the NANDTB-CN, if affected by those actions.

3.2.3 获得延期许可后, 即使资格证书仍在有效期内, 申请人员也应尽快参与推迟举办的重新认证考试。

Postponed recertification examinations shall be performed as soon as possible, even if still covered by the extended period.

3.2.4 原始认证日期将不受这些措施的影响。例如: 证书将在2020年3月31日到期, 经延长至2020年7月31日后, 重新认证日期为2025年3月31日。

The original certification date will be unaffected of those actions. For example: A certificate, which will expire on 31st of March 2020, extended to 31st of July 2020, will require a recertification at 31st of March 2025.

3.2.5 证书有效期的延期将优先于未来重新认证考试时可能的考试不合格的结果, 即考试前的证书都是有效的。如果重新认证考试在延长的认证期内进行, 而个人未通过这种考试, 则证书有效期应从考试不合格之日开始失效。(依据EN 4179/NAS410条款8.3.2的要求)

An extension takes precedence over possible future failed recertification examinations for any past period, which is covered by such extension. If recertification examinations take place during an extended certification period, and the individual fails such examinations, certification shall be suspended from that day on. (acc. to EN 4179/NAS410 para. 8.3.2)

3.3 认证部秘书处将起草证书延期通知并分发给航空航天无损检测认证部成员单位。

The Secretariat will draft certificate extension notice and be distributed to the NANDTB-CN members.

## 4 行动

### Action

4.1 如果雇主申请使用此延期方案, 则应填写所证书延期申请表 (NA-501-F1), 并确保:

If an employer requires the use of this extension scheme, they shall complete the attached application form (NA-501-F1) ensuring:

4.1.1 根据此方案进行的任何许可延期的行为都由公司责任3级 (RL3) 人员负责。

It is understood that any extension of the approvals under this scheme is the responsibility of the company Responsible Level 3 (RL3).



4.1.2 年度技能维护和近视视力检查均应符合EN4179/NAS410的要求，即必须保持当前有效。

Both annual maintenance and near vision acuity checks are conducted in line with the requirements of EN4179/NAS410, i.e. they must be maintained as current and valid.

4.1.3 保留延期申请表的副本和航空航天无损检测认证部的许可批复以用于审核。

A copy of the application form and an approval from the NANDTB-CN are maintained for audit purposes.

4.1.4 申请表应由责任3级人员签署，发送到航空航天无损检测认证部秘书处。

The completed form shall be signed by the company RL3 and be sent to the Secretariat of NANDTB-CN.

## 5 记录

### Record

5.1 NA-501-F1 《证书延期申请表》

NA-501-F1 Application Form for Qualification Extension

## 6 决策部成员成员代表

### Membership of Approval

序号 No	单位 Representing	成员 Nominee(s)	身份 Status
1	中国航发上海商用航空发动机制造有限责任公司 (AECC CAE) AECC Commercial Aircraft Engine Co., Ltd	李泽 Ze.Li	prime
2	上海飞机制造有限公司 (SAMC) Shanghai Aircraft Manufacturing Company	周金秋 Jinqiu.Zhou	prime
3	通用电气 (中国) 研究开发中心有限公司 (GE-CTC) GE (China) Research and development Center Co.,Ltd.	陈文彬 Wenbin.Chen	prime
4	西安航空发动机 (集团) 有限公司 (XAE) Xi'an Aeroengine (Group) LTD	王 婵 Chan.Wang	co-opted
5	哈尔滨飞机工业 (集团) 有限责任公司 (HAFEI) Harbin Aircraft Industry Group Co.LTD.	关雪松 Xuesong.Guan	prime
6	厦门太古飞机工程公司 (TAECO) Taikoo (Xiamen) Aircraft Engineering Co.,Ltd.	雷 跃 Yue.Lei	prime
7	普拉特-惠特尼管理上海有限公司 Pratt & Whitney Management Shanghai.	苏朝晖 Jeff.Su	prime



## 7 修订记录

### Revised Records

所有者 Owner	版本/修订 Edition/Revision	更改摘要 Change summary	修订时间 Revision Date
NANDTB-CN	1/0	初次发布	/
/	/	/	/

认证部秘书处批准（签字/盖章）：

Secretariat (Signature/Seal):

